



OU-Udvalg RSK



Dato: 31. marts 2007

Medlemmer i OU: Pippi, konstitueret Formand
Lonni, Midtjylland
Elsebeth, Esbjerg
Karl, København (korrekturlæsning)

OU-udvalgets økonomi:

Ingen bemærkninger. Vi aflægger regnskab næste ordinære RSK-møde.

OU-udvalgets opgaver:

At oversætte NA-litteratur for fællesskabet som helhed.
At oversætte servicelitteratur efter behov.
At oversætte mails, meddelelser, arbejdsmateriale etc.
At bistå ved behov for simultan oversættelse (f.eks. speak etc.)
Diverse.

Igangværende oversættelser:

BFID(Bare for i dag): Vi planlægger fortsat at udsende Udkast1-BFID til 1 maj.
Beslutninger vedr. udsendelsen tages i OU, efter valg af Formand for OU på RSK-møde den 30. marts 2007. Der er ikke lagt tidsplaner vedrørende BFID med WSO, da vi afventer valg af formand. WSO er dog kontaktet vedrørende igangværende oversættelser (WIP – work-in-progress).

NA's 12 koncepter

Servicelitteratur: P.I. materiale til OI (offentlig information)

Mail fra fællesskabet:

Der er kommet input fra medlemmer på det allerede udsendte udkast. Specielt er der fra Helsingør kommet konkrete forslag samt rettelser. Vi gør opmærksom på, at vi kan kontaktes ved at gå ind på RSK's hjemmeside: www.rsk-na.dk og finde os under linket **Oversættelse** eller under kontakter. Vores direkte mail er: oversaettelsesudvalg@gmail.com

Vi efterlyser:

Medlemmer, der har lyst til at gennemlæse de oversatte tekster. Dette er vigtigt for processen med at tilpasse til dansk kultur/mentalitet/udtryksmåde. Specielt **nykommere** vil vi gerne i kontakt med, da de er åbne og ser tekster som de er, ikke som de har vænnet sig til. Erfarne korrekturlæsere ville også være en gave.

Planlagte projekter:

Vi vil på dagens møde få snakket om, hvorvidt det vil være godt med en OU-Workshop på konventet i København.

Planlagte møder:

Vi planlægger at mødes sidst i april på Djursland. Her vil vi lægge sidste hånd på BFID-udkast1. Dette udkast har vi planlagt at udsende omkring 1. maj. Det vil blive udsendt som kopi. Kopiformen kan blive enten en kopi til områderne, der så selv kan kopiere dem til grupperne – eller en hæftet kopi, der kan købes hos OU via RSK.

Til sidst kan siges, at OU stadig er under etablering. Der er kun få faste medlemmer, og kun få der reelt lægger et stykke arbejde. Vi vil arbejde videre med, at få etableret en fast kerne i OU, 3 – 5 medlemmer.

I kærlig service og fællesskab

Pippi

OU Formand (Konstitueret)

